Warranty Registration: register online today for a chance to win a FREE Tripp Lite product—www.tripplite.com/warranty

Owner's Manual

Super Series
Surge Suppressors



The Super Series line of quality surge suppressors protects your sensitive equipment from spikes, surges and line noise on the AC power line. Super Series "PLUS TEL" and "DELUXE" models include RJ-style phone jacks for protection against spikes, surges and line noise on a single telephone line. Super Series "PLUS COAX" models include F coaxial jacks for protection against spikes, surges and line noise on a standard cable TV coaxial line.

Connecting the Super Series Surge Suppressor

Connection to AC Power Line (All Models)

The Super Series Surge Suppressor power cord should only be connected to a standard 3-wire grounded 120 Volt AC 60 Hz outlet. The Super Series Surge Suppressor is equipped with a 4-way mounting bracket and can be mounted on a flat surface or wall. Use #8 round-head screws.



CAUTION!
DO NOT connect to an ungrounded AC outlet. DO NOT use with 2-wire extension cords or adapters. Lack of a proper ground connection will eliminate common-mode protection and cause small leakage potential on the case. However, you can plug 2-wire devices into any of the surge suppressor's outlets. COAX models are NOT lightning arrestors. DO NOT install COAX models in line with TV, AM, FM, amateur radio or any other kind of outside antenna used either for reception or transmission of radio or television signals.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Connection To Telephone Line (Select Models Only)

Super Series PLUS TEL and DELUXE models have two female RJ-style phone jacks that accept connection of a wide range of equipment with male RJ-style plugs. These models provide 2-wire/single telephone line protection. PLUS TEL and DELUXE models MUST always be the FIRST item connected in line from the telephone jack. They MUST always be plugged into a 3-wire grounded outlet for the telephone protection to work. Connect the phone cord from the wall jack directly to the jack labelled “IN” (or “LINE”). Connect the phone cord from the device to be protected directly to the jack labelled “OUT” (or “EQUIP”). The connected equipment is now protected against spikes, surges and line noise on the telephone line.

Connection To Coaxial Line (Select Models Only)

Super Series PLUS COAX models have two “F” connector jacks that accept connection of equipment with coaxial cables. PLUS COAX models MUST always be the FIRST item connected in line from the coaxial jack. PLUS COAX models MUST always be plugged into a 3-wire grounded outlet for the coaxial protection to work. Connect the coaxial cable from the wall jack directly to the PLUS COAX jack labelled “LINE” (or “IN”). Connect the coaxial cable from the device to be protected directly to the PLUS COAX jack labelled “EQUIP” (or “OUT”). The connected equipment is now protected against spikes, surges and line noise on the coaxial cable.

Connecting Equipment

After you have properly connected your Super Series Surge Suppressor to the AC line (and telephone and coaxial line, if applicable), you can connect the AC power cords of equipment to the surge suppressor. DO NOT OVERLOAD the surge suppressor. Connect loads having a total current draw of up to 15 amps. Each outlet can handle up to 15 amps, but do not exceed a total load of 15 amps for all outlets. If the circuit breaker trips, remove overload and depress circuit breaker button to reset.

Features

Circuit Breaker (All Models)
If the current draw of the equipment connected to the Super Series Surge Suppressor exceeds 15 amps for longer than a few seconds, the circuit breaker will open (trip) to prevent any possible damage. When the circuit breaker trips, the plunger will be extended. Allow the breaker to cool for one minute before depressing the plunger to reset.

Illuminated “ON/OFF” Switch (Select Models)
With the Super Series Surge Suppressor plugged into a 120V AC outlet, this switch will illuminate RED whenever moved to the “ON” position. This indicates 120V AC power is present at the unit’s AC receptacles.

Diagnostic Indicator Lights
There are up to three LEDs on the front panel that indicate various operating parameters when the unit is plugged into a live 120V AC outlet.

- **Protection Present (Green LED) (All Models)**
  Indicates the surge suppression components are intact and providing full protection against spikes and surges. This LED should be illuminated anytime the “ON/OFF” switch is turned ON and power is present as indicated by the lighted power switch. If the Protection Present LED does not illuminate, then some of the surge suppression components are not functioning and the unit should be returned for repair as soon as possible. You may still use the unit; however, connected equipment will be protected from spikes and surges at a lesser level than normal.

- **Line "OK" (Green LED) (Select Models)**
  Indicates 120V AC power is present with no wiring faults detected. When this LED is illuminated, AC power is safe for connected equipment.
- **Fault (Red LED) (Select Models)**
  Indicates a wiring fault has been detected. If this LED illuminates at anytime the unit is plugged in, the fault should be repaired by a qualified electrician as soon as possible. This LED indicates that phases are reversed, ground is missing or some other sort of wiring error exists in the circuit the Super Series Surge Suppressor is plugged into. The Fault detector circuitry will identify most common wiring faults, but will not necessarily detect every possible type of fault.

NOTE! If the Fault indicator light illuminates, carefully check the AC receptacle the Super Series Surge Suppressor is plugged into. The receptacle must be tight and securely grounded. A loose AC receptacle may cause the Fault indicator light to illuminate. It must be understood that this Red LED indicates the presence of a wiring fault, but does not indicate the exact nature of the fault. Therefore, a qualified electrician should be contacted to make necessary repairs.

NOTE! The Fault indicator light will illuminate to indicate that the Super Series Surge Suppressor's surge suppression components have been compromised as a result of surge damage. If, after inspection by a qualified electrician, a wiring fault is not detected, the Fault indicator light may be indicating that the surge suppression components have been compromised as a result of surge damage. Even if the surge suppressor is providing AC power at all of the receptacles, it may not provide its total rated surge suppression as outlined in the "Specifications" section. Should you require service, visit www.tripplite.com/support.



CAUTION!
DO NOT drill into any part of the housing. DO NOT open the housing. There are no user-serviceable parts inside.

LIFETIME LIMITED WARRANTY

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for its lifetime. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609. Seller will pay return shipping charges.

The warranties of all TRIPP LITE Surge Suppressors are null and void if they have been connected to the output of any UPS system. The warranties of all TRIPP LITE UPS Systems are null and void if a surge suppressor has been connected to its output receptacles.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLECT. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.)

TRIPP LITE; 1111 35th St.; Chicago, IL 60609

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

201002037 93-1847.indb 3 2/8/2010 11:29:55 AM

Ultimate Lifetime Insurance Policy (This is a limited warranty valid in the U.S. and Canada only.)
VALID FOR ALL MODELS IN THIS MANUAL EXCEPT FOR SUPER 6 AND SPIKE STIK

Tripp Lite warrants, for the lifetime of the product, (at Tripp Lite's option) to repair or replace (on a pro rata basis) directly connected equipment that is damaged due to power transients while properly connected to Tripp Lite products offering the Ultimate Lifetime Insurance Policy. Power transients include spikes and surges on the AC power, data or telephone lines that the Tripp Lite products have been designed to protect against (as recognized by industry standards). The following four paragraphs are conditions that must be complied with before the warranty becomes valid; failure to comply with these requirements will void the warranty.

AC Power Line Transients: To claim damages, the Tripp Lite product must be plugged into a properly wired and grounded outlet. No extension cords or other electrical connections may be used. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth by the National Electrical Code (NEC). Except as provided above, this warranty does not cover any damage to properly connected electronic equipment resulting from a cause other than an "AC power transient". If user meets all of the above requirements, Tripp Lite will repair or replace (at Tripp Lite's option) equipment up to the specified value (See Ultimate Lifetime Insurance Policy Limits). No coverage is allowed for damage entering from telephone or data lines, unless they are separately protected, as described below.

Telephone and Data Line Transients: Tripp Lite will repair or replace directly connected equipment that is damaged by transients on telephone and/or data lines only when all such paths are protected by a Tripp Lite protection product(s) and the AC power (utility) line is simultaneously protected by a Tripp Lite power protection device (UPS, surge suppressor or line conditioner) with Ultimate Lifetime Insurance coverage. Additional telephone and/or data line connected devices downstream must have their own telephone and/or dataline protectors.

Reimbursement dollar limits will be equal to that of the Tripp Lite power protection protector. Coverage is excluded where a suitable environment for the protection device is not provided, including, but not limited to, lack of a proper safety ground. Telephone service equipment must also include a properly installed and operating "primary protection" device at the telephone service entrance (such devices are normally added during telephone line installation).

All above warranties are null and void if the Tripp Lite product has been improperly installed, tampered with or altered in any way, or if the connected equipment was not used under normal operating conditions or in accordance with any labels or instructions. All claims under this warranty must be submitted in writing to Tripp Lite within 30 days of the occurrence or the claim will not be considered. This warranty does not include damage resulting from accident or misuse, and applies to the domestic (USA & Canada) use of these products only. Tripp Lite reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to malfunction of the Tripp Lite product by requesting the equipment in question be sent to Tripp Lite for examination. This policy is above and beyond, only to the extent needed, of that provided by any coverage of connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer's warranty and/or any extended warranties.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to purchaser. EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, Tripp Lite is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties or otherwise. Coverage also does not apply to connected medical and industrial equipment.

To receive service under this warranty, you must be the original purchaser/user of the product in question. You must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from Tripp Lite. Products must be returned to Tripp Lite with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase.

WARNING!

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please visit www.tripplite.com/support for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

Tripp Lite follows a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201002037 • 931847-EN

Manual de Operación

Supresores de Sobrevoltaje Serie Super



La Serie Super de excepcionales supresores de sobrevoltaje protege a todos sus equipos sensibles contra puntas de tensión, sobrevoltajes y ruido de circuito en la línea de alimentación de c.a. Los modelos PLUS TEL y DELUXE Serie Super incorporan jacks telefónicos tipo RJ que protegen al equipo contra puntas de tensión, sobrevoltajes y ruido de circuito en una línea telefónica individual; los modelos PLUS COAX contienen jacks coaxiales tipo F que proporcionan el mismo tipo de protección a líneas coaxiales de televisión por cable estándar.

Conexión del Supresor de Sobrevoltaje Serie Super

Conexión a la Línea de Alimentación de C.A. (Todos los Modelos)

El cable de alimentación de los supresores de sobrevoltaje Serie Super debe conectarse únicamente a tomas trifilares estándar de corriente alterna, de 120 voltios, 60 Hz y con conexión a tierra. El supresor de sobrevoltaje Serie Super está provisto de un soporte de sujeción de cuatro vías que permite montarlo tanto sobre una superficie plana como en la pared. Utilice tornillos n.º 8 de cabeza redonda.



¡ADVERTENCIA!
NO conecte este producto a una toma de c.a. desprovista de conexión a tierra NI a adaptadores o cables de extensión bifilares, ya que una conexión a tierra inadecuada no proporcionará la protección de modo común y provocará pequeñas fugas de tensión en la caja. Sin embargo, es posible enchufar dispositivos bifilares en cualquiera de los receptáculos del supresor de sobrevoltaje. Los modelos COAX, NO tienen capacidad de pararrayos; NO los instale en línea con televisores, radio de amplitud o frecuencia moduladas (AM o FM), equipos de radio para aficionados o ningún otro tipo de antena exterior que se emplee para la recepción o transmisión de señales de radio o televisión.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Conexión del Supresor de Sobrevoltaje Serie Super continued

Conexión a la Línea Telefónica (Modelos Selectos)

Los modelos PLUS TEL y DELUXE Serie Super incorporan dos jacks telefónicos hembra tipo RJ, que son compatibles con una amplia gama de equipos con enchufes macho tipo RJ. Estos modelos proporcionan protección a líneas telefónicas bifilares individuales. Los modelos PLUS TEL y DELUXE DEBEN ser siempre el PRIMER elemento conectado en línea desde el jack telefónico y, para que surta efecto la protección telefónica, deben enchufarse SIEMPRE en una toma de corriente trifilar con conexión a tierra. Conecte el cable telefónico procedente del jack de la pared directamente al jack rotulado “IN” (o “LINE”); conecte el cable telefónico del dispositivo que desee proteger directamente al jack rotulado “OUT” (o “EQUIP”). Esta configuración protege al equipo conectado contra puntas de tensión, sobrevoltajes y ruido de circuito en la línea telefónica.

Conexión a la Línea Coaxial (Modelos Selectos)

Los modelos PLUS COAX Serie Super incorporan dos jacks conectores tipo F que son compatibles con equipos provistos de cables coaxiales. Los modelos PLUS COAX DEBEN ser siempre el PRIMER elemento conectado en línea desde el jack coaxial y, para que surta efecto la protección coaxial, deben enchufarse SIEMPRE en una toma de corriente trifilar con conexión a tierra. Conecte el cable coaxial procedente del jack de la pared directamente al jack PLUS COAX rotulado “LINE” (o “IN”); conecte el cable coaxial del dispositivo que desee proteger directamente al jack PLUS COAX rotulado “EQUIP” (o “OUT”). Esta configuración protege al equipo conectado contra puntas de tensión, sobrevoltajes y ruido de circuito en el cable coaxial.

Conexión Del Equipo

Una vez que haya conectado debidamente el supresor de sobrevoltaje Serie Super a la línea de c.a. (y, si corresponde, a la línea telefónica o coaxial), podrá proceder a conectarlo con los cables de alimentación c.a. del equipo. NO SOBRECARGUE el supresor de sobrevoltaje; el consumo total de corriente de los equipos conectados no debe superar los 15 A. Aunque cada toma de corriente puede tolerar hasta 15 A, la carga total de todas las tomas no debe sobrepasar los 15 A. Si se dispara el cortacircuitos, elimine la sobrecarga y pulse el botón para restablecer el cortacircuitos.

Características

Cortacircuitos (Todos los Modelos)
Si el consumo de corriente del equipo conectado al supresor de sobrevoltaje Serie Super sobrepasa los 15 A durante más de unos segundos, el cortacircuitos se abrirá (se disparará) para impedir que se produzca algún daño. Cuando se dispara el cortacircuitos, el pulsador estará en la posición extendida. Deje que el cortacircuitos se enfríe durante un minuto antes de oprimir el pulsador para restablecerlo.

Interruptor de Corriente “ON/OFF” Iluminado (Modelos Selectos)
Cuando los supresores de sobrevoltaje Serie Super se conectan a una toma de corriente alterna de 120 V, este interruptor se iluminará en ROJO siempre que sea colocado en la posición de encendido “ON”. Esto indica que los receptáculos de c.a. de la unidad están recibiendo 120 V de corriente alterna.

Indicadores Luminosos de Diagnóstico
El panel delantero incorpora hasta tres indicadores LED, que representan diversos parámetros de operación cuando la unidad se enchufa en una toma de c.a. activa de 120 V.

- **LED Verde "Protection Present" (Protección Presente; Todos los Modelos)**
  Indica que los componentes de supresión de sobrevoltaje están intactos y que proporcionan la máxima protección contra puntas de tensión y sobrevoltajes. Este LED debe estar iluminado siempre que el interruptor de corriente se encuentre en la posición ON (encendido) y la unidad esté recibiendo energía eléctrica, según lo indica el interruptor iluminado. Si el LED Protection Present no se ilumina, significa que alguno de los componentes de supresión de sobrevoltaje no está funcionando; en este caso, la unidad debe devolverse lo antes posible para que la reparen. Aunque la unidad sigue siendo funcional, la protección del equipo conectado contra puntas de tensión y sobrevoltajes será inferior a la normal.
- **LED Verde Line "OK" (Modelos Selectos)**
  Indica que la unidad está recibiendo 120 V de c.a. y que no se ha detectado ningún error en el cableado. Cuando este LED está iluminado, puede proceder a conectar el equipo a la alimentación c.a. sin peligro.
- **LED rojo "Fault" (Error; Modelos Selectos)**
  Indica que se ha detectado un error de cableado. Si este LED se ilumina en cualquier momento mientras la unidad se encuentra enchufada, será preciso encargar a un electricista capacitado que repare el problema lo antes posible. Este LED indica que las fases están invertidas, que falta la conexión a tierra o que se ha detectado algún otro error de cableado en el circuito al cual está conectado el supresor de sobrevoltaje Serie Super. Los circuitos del detector Fault tienen la capacidad de identificar la mayoría de los errores de cableado, aunque no necesariamente pueden detectar todos los tipos de averías.

¡NOTA! Si se ilumina el indicador Fault, revise cuidadosamente el receptáculo de c.a. al cual se ha enchufado el supresor de sobrevoltaje Serie Super. El receptáculo debe estar firme y contar con una buena conexión a tierra; el indicador Fault podría iluminarse a causa de un receptáculo flojo. Se debe entender que este LED rojo detecta la presencia de un error de cableado, pero no indica la índole del problema. Por consiguiente, será preciso llamar a un electricista capacitado para que efectúe las reparaciones necesarias.

¡NOTA! El indicador Fault se ilumina para señalar que los componentes del supresor de sobrevoltaje Serie Super se han deteriorado a causa de un exceso de voltaje transitorio. Si la inspección por parte de un electricista capacitado no revela ningún error de cableado, puede que el indicador Fault esté indicando que los componentes de supresión de sobrevoltaje se han deteriorado por dicha causa. Aunque el supresor de sobrevoltaje esté suministrando corriente alterna en todos sus receptáculos, es posible que no esté proporcionando toda la supresión nominal que se indica en la sección "Especificaciones". Si requiere servicio técnico, visite www.tripplite.com/support.



¡ADVERTENCIA!
No perfore con taladro ninguna parte de la caja. NO abra el dispositivo, ya que no contiene ningún componente que el usuario pueda reparar.

GARANTÍA VITALICIA LIMITADA

El Vendedor garantiza que este producto, si se utiliza confirme a todas las instrucciones pertinentes, estará exento de defectos originales en el material y la fabricación durante toda su vida. Si el producto presenta algún defecto de material o fabricación dentro de ese plazo, el Vendedor lo reparará o sustituirá a su criterio exclusivo. El servicio bajo esta Garantía se ofrecerá sólo si usted entrega o envía el producto (habiendo pagado todos los gastos de flete o transporte) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, EE.UU. El Vendedor correrá con los gastos de envío del producto al cliente.

Las garantías de todos los supresores de sobretensiones de Tripp Lite serán anuladas si estos supresores han sido conectados a los receptáculos de salida de cualquier sistema UPS. Las garantías de todos los Sistemas UPS de Tripp Lite serán anuladas si se ha conectado algún supresor de sobretensiones a los receptáculos de salida del sistema UPS en cuestión.

ESTA GARANTÍA NO APLICA EN CASO DE DESGASTE NORMAL O DAÑOS QUE SE ORIGINEN DE ACCIDENTES, MALTRATO, ABUSO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA APARTE DE LA QUE SE ENUNCIA EXPLÍCITAMENTE EN ESTE DOCUMENTO. SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBA LA LEY VIGENTE, LA DURACIÓN DE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, ESTÁ LIMITADA AL PLAZO ENUNCIADO ANTERIORMENTE. ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS PERJUICIOS FORTUITOS Y RESULTANTES. (Ya que algunas jurisdicciones no permiten imponer limitaciones a la duración de una garantía implícita o prohíben la exclusión o limitación de daños fortuitos o resultantes, puede que las limitaciones o exclusiones antedichas no rijan en todos los casos. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que dependen de la jurisdicción.)

TRIPP LITE; 1111 35th St.; Chicago, IL 60609, EE.UU.

ADVERTENCIA: Antes de usar este dispositivo el usuario es responsable de determinar si es idóneo, adecuado o inocuo para el uso previsto. Ya que cada aplicación está sujeta a enormes variaciones, el fabricante no ofrece ninguna representación o garantía respecto a la idoneidad o adaptabilidad de estos dispositivos para determinada aplicación.

¡ADVERTENCIA!

El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxigeno u óxido nitroso.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201002037 • 931847-SP

Manuel de l'Utilisateur

Suppresseurs de Surtensions
Série Super



Les suppresseurs de surtensions de la série Super protègent votre équipement électronique sensible contre les pointes de tension, les surtensions et le bruit sur l'alimentation secteur. Les modèles « PLUS TEL » et « DELUXE » sont livrés avec un ensemble de prises téléphoniques de type RJ pour assurer la même protection sur une seule ligne téléphonique. Les modèles « PLUS COAX » sont fournis avec des prises téléphoniques F pour ligne coaxiale standard de câble de télévision.

Connexion des Suppresseurs de Surtensions de la Série Super

Connexion à l'alimentation secteur (tous modèles)

Le cordon de raccordement d'un suppresseur de surtensions de la série Super ne doit être branché que sur une prise de courant alternatif standard à 3 fils 120 V Hz reliée à la terre. Le suppresseur est équipé d'un support de montage (4 possibilités) et peut être installé sur une surface plane ou fixé au mur. Pour ce faire, utilisez des vis à tête ronde #8.



ATTENTION!
NE CONNECTEZ PAS l'appareil à une prise secteur non mise à la terre ni à des ralonges à 2 fils ou à des adaptateurs. En cas d'absence de mise à la terre adéquate, la protection en mode commun est invalidée et une faible fuite se produit. Cependant, vous pouvez connecter des dispositifs à 2 fils à n'importe quelle prise du suppresseur de surtensions. Les modèles COAX NE SONT PAS des paratonnerres. NE LES INSTALLEZ PAS sur la même ligne que des antennes extérieures de télévision, AM, FM, de radio amateur, ou toute autre antenne utilisée pour la réception et la transmission de signaux radio ou de télévision.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

Connexion des Suppresseurs de Surtensions de la Série Super suite

Connexion à la Ligne Téléphonique (Modèles Choisis)

Les modèles PLUS TEL et DELUXE de la série Super disposent de deux prises téléphoniques femelles de type RJ qui peuvent être connectées à de nombreux appareils munis de fiches mâles du même type. Ces modèles assurent la protection d'une ligne téléphonique à 2 fils unique. Ils doivent OBLIGATOIREMENT être les PREMIERS éléments connectés à la prise téléphonique et être branchés sur une prise de courant à 3 fils mise à la terre pour que la protection soit efficace. Branchez le cordon téléphonique de la prise murale directement sur la prise «IN» (ou «LINE»). Branchez ensuite le cordon téléphonique de l'appareil à protéger directement sur la prise «OUT» (ou «EQUIP»). L'équipement connecté est ainsi protégé contre les pointes de tension, les surtensions et le bruit sur la ligne téléphonique.

Connexion à la Ligne Coaxiale (Modèles Choisis)

Les modèles PLUS COAX de la série Super disposent de deux prises «F» qui peuvent être connectées à des appareils munis de câbles coaxiaux. Ces modèles doivent OBLIGATOIREMENT être les PREMIERS éléments connectés à la prise coaxiale et être branchés sur une prise de courant à 3 fils mise à la terre pour que la protection soit efficace. Branchez le câble coaxial de la prise murale directement sur la prise PLUS COAX «LINE» (ou «IN»). Branchez ensuite le câble coaxial de l'appareil à protéger directement sur la prise PLUS COAX «EQUIP» (ou «OUT»). L'équipement connecté est ainsi protégé contre les pointes de tension, les surtensions et le bruit sur le câble coaxial.

Connexion d'équipement

Après avoir relié le suppresseur de surtensions à l'alimentation secteur (le cas échéant, à la ligne téléphonique ou à la ligne coaxiale), vous pouvez raccorder le cordon secteur de l'appareil au suppresseur. NE SURCHARGEZ PAS ce dernier. Connectez des charges d'une intensité totale de 15 ampères au maximum. Chaque prise de courant supporte jusqu'à 15 ampères, mais ne dépassez pas une charge totale de cette intensité pour toutes les prises. Si le disjoncteur se déclenche, supprimez la surcharge. Appuyez ensuite sur le bouton du disjoncteur pour le réarmer.

Fonctions

Disjoncteur (Tous Modèles)
Si l'intensité de courant de l'équipement connecté au suppresseur de surtensions dépasse 15 ampères pendant plus de quelques secondes, le disjoncteur se déclenche pour éviter tout dommage et le piston se détend. Laissez le disjoncteur refroidir pendant une minute avant de le réarmer.

Commutateur Lumineux «ON/OFF» (Modèles Choisis)
Lorsque le suppresseur de surtensions est branché sur une prise secteur de 120 V, un voyant lumineux rouge s'allume sur ce commutateur chaque fois qu'il est sur la position «ON». Cela indique la présence d'un courant alternatif de 120 V dans la prise de l'appareil.

Voyants Lumineux de Diagnostic
Le panneau avant peut comporter jusqu'à trois voyants lumineux qui indiquent différents paramètres de fonctionnement, lorsque l'appareil est relié à une prise secteur de 120 V.

Fonctions suite

- **« Protection Present » Protection Active (Voyant Vert) (Tous Modèles)**
  Ce voyant signale que les composants du suppresseur de surtensions sont intacts et assurent une protection maximale. Il doit s'allumer chaque fois que le commutateur «ON/OFF» est sur la position ON et que le commutateur lumineux indique la présence de courant. Si le voyant Protection active ne s'allume pas, certains composants ne fonctionnent pas et le dispositif doit être envoyé pour réparation, le plus rapidement possible. Vous pouvez toutefois continuer à l'utiliser mais, dans ce cas, il n'assure pas une protection optimale.
- **Ligne «OK» (Voyant Vert) (Modèles Choisis)**
  Ce voyant signale la présence d'un courant alternatif de 120 V et l'absence de défaillance du câblage. Lorsqu'il est allumé, le courant alternatif est sans danger pour l'équipement connecté.
- **« Fault » Ligne défectueuse (voyant rouge) (Modèles Choisis)**
  Ce voyant signale qu'une défaillance du câblage a été détectée. S'il s'allume à chaque connexion de l'appareil, il convient de remédier à la défaillance le plus rapidement possible en faisant appel à un électricien qualifié. Il indique une inversion de phases, l'absence de mise à la terre ou un autre type d'erreur de câblage dans le circuit auquel le suppresseur de surtensions est relié. Les circuits de détection de ligne défectueuse identifient les erreurs de câblage les plus courantes, mais pas nécessairement tous les types d'erreurs possibles.

REMARQUE! Si le voyant de « Fault » s'allume, examinez soigneusement la prise de courant sur laquelle le suppresseur de surtensions est branché. Cette prise doit être solidement fixée et mise à la terre. Si elle est mal fixée ou lâche, le voyant de « Fault » risque de s'allumer. Il signale une défaillance du câblage mais n'en indique pas la nature exacte. Par conséquent, faites faire les réparations nécessaires par un électricien qualifié.

REMARQUE! Le voyant de « Fault » s'allume pour signaler que les composants du suppresseur de surtensions ont été endommagés par une surtension. Si, après inspection par un électricien qualifié, une défaillance du câblage n'est pas détectée, le voyant peut signaler que les composants ont été endommagés par une surtension. Même si le suppresseur alimente toutes les prises en courant, il se peut qu'il n'assure pas le niveau de suppression nominale indiqué sous la rubrique «Caractéristiques». Si une intervention est nécessaire, visitez www.tripplite.com/support.



ATTENTION!
NE PERCEZ PAS le boîtier. NE L'OUVREZ PAS car aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur.

GARANTIE À VIE

Le Vendeur garantit ce produit à vie, s'il est utilisé conformément aux instructions applicables, contre tout défaut de matière et de main-d'oeuvre. Si le produit présente un défaut de matière ou de main-d'oeuvre pendant cette période, le Vendeur s'engage à le réparer ou à le remplacer, à sa discrétion. La réparation dans le cadre de la présente garantie ne peut être obtenue qu'en livrant ou en expédiant le produit (tous les frais d'expédition ou de livraison payés d'avance) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, USA. Le Vendeur s'engage à payer les frais d'expédition pour le renvoi du produit.

Les garanties de tous les suppresseurs de surtensions subite de TRIPP LITE sont nulles si elles ont été reliées à la sortie de n'importe quel système d'UPS. Les garanties de tous les systèmes d'UPS de TRIPP LITE sont nulles si un suppresseur de surtensions subite a été relié à ses réceptacles de sortie.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UN MAUVAIS USAGE OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE QUE CELLE MENTIONNÉE EXPRESSÉMENT DANS LA PRÉSENTE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SUSMENTIONNÉE. LA PRÉSENTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUS LES DOMMAGES FORTUITS ET INDIRECTS. (Certaines juridictions n'autorisant pas de limitation de la durée de la garantie implicite et d'autres l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez jouir d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.)

TRIPP LITE, 1111 W. 35th St.; Chicago, IL 60609, USA

AVERTISSEMENT : avant tout usage, l'utilisateur doit déterminer si le dispositif est adapté à l'emploi prévu et si, le cas échéant, il ne présente aucun danger. Comme les applications peuvent différer considérablement les unes des autres, le fabricant ne fait aucune déclaration ni n'accorde aucune garantie quant à l'adéquation de ces appareils à une application donnée.

POLICE D'ASSURANCE ULTIMATE LIFETIME (Valable aux États-Unis et au Canada Uniquement)
VALABLE POUR TOUS LES MODÈLES MENTIONNÉS DANS CE MANUEL, À L'EXCEPTION DES SUPER 6 ET SPIKE STIK

Tripp Lite garantit, pour la durée de vie du produit, (à la discrétion de Tripp Lite) de réparer ou de remplacer (sur une base prorata) l'équipement endommagé par des transitoires tandis qu'il était correctement branché à des produits Tripp Lite offrant la police d'assurance garantie à vie totale. Les transitoires d'alimentation comprennent les pointes et les surtensions du secteur, des lignes de transmissions de données ou de téléphone, dont ils doivent être protégés les produits Tripp Lite conçus à cet effet (tel qu'avéré par les normes de l'industrie). Pour que la garantie s'applique, il est nécessaire de se conformer aux quatre paragraphes suivants; le non respect de ces exigences annulera la garantie.

Transitoires sur le secteur : Pour faire un réclamation de dommages, le produit Tripp Lite doit être branché dans une prise correctement câblée avec mise à la terre. Aucun cordon prolongateur ni autre branchement électrique ne doit être utilisé. L'installation doit être conforme à tous les codes applicables d'électricité et de sécurité établis par le code électrique national (NEC). À l'exception des dispositions ci-dessus, cette garantie ne couvre aucun dommage à l'équipement électronique correctement branché résultant d'une cause autre qu'une "transitoire de secteur". Si l'utilisateur satisfait aux exigences ci-dessus, Tripp Lite réparera ou remplacera (à la discrétion de Tripp Lite) l'équipement jusqu'à sa valeur spécifiée (Voir les limites de la police d'assurance garantie à vie totale). Aucune couverture n'est admise pour les dommages entrant par les lignes de téléphone ou de transmission de données à moins qu'elles ne soient protégées séparément, tel que décrit ci-dessous.

Transitoires sur les lignes de téléphone et de transmission de données : Tripp Lite réparera ou remplacera un équipement directement branché, endommagé par des transitoires sur des lignes de téléphone et/ou de transmission de données, seulement si ces accès sont protégés par des produits de protection Tripp Lite et que la ligne du secteur est simultanément protégée par un appareil de protection de secteur de Tripp Lite (onduleur, parasurtenseur ou filtre de secteur) avec une couverture de police d'assurance garantie à vie totale. Les appareils branchés en aval sur une ligne supplémentaire de téléphone et/ou transmission de données doivent disposer de leurs propres protecteurs.

Le remboursement (en dollars) sera limité à la valeur du protecteur de secteur de Tripp Lite. La couverture est exclue là où un environnement adéquat pour l'appareil de protection n'est pas fourni, y compris, mais sans y être limité, l'absence d'une mise à la terre sécuritaire. L'équipement téléphonique doit également inclure un appareil de « protection primaire » correctement installé et en état de marche à l'entrée du service téléphonique (de tels appareils sont normalement ajoutés lors de l'installation d'une ligne téléphonique).

Toutes les garanties ci-dessus sont nulles et non avenues si le produit Tripp Lite a été mal installé, modifié ou transformé d'une quelconque manière ou si l'équipement branché n'a pas été utilisé dans des conditions normales d'opération ou conformément à l'étiquetage ou aux directives. Toutes réclamations dans le cadre de cette garantie doivent être soumises par écrit à Tripp Lite dans les trente (30) jours après l'événement ou la réclamation ne sera pas prise en compte. Cette garantie n'inclut pas les dommages résultant d'accident ou de mauvaise utilisation et s'applique seulement à l'usage nord-américain (États-Unis et Canada) de ces produits. Tripp Lite se réserve le droit de déterminer si les dommages à l'équipement branché sont dus à une défaillance du produit Tripp Lite en exigeant que l'équipement en question soit envoyé à Tripp Lite pour examen. Cette police s'ajoute, dans la mesure nécessaire, à toute couverture de l'équipement branché fournie par d'autres sources, y compris, mais sans y être limité, à toute garantie du fabricant et/ou à toutes garanties prolongées.

A L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE N'OFFRE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS DES GARANTIES DE QUALITÉ COMMERCIALE OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE Certains états n'autorisent pas de restriction ni d'exclusion de la garantie implicite; conséquemment, les restrictions ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur. À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU FORTUITS DÉCOULANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI L'UTILISATEUR A ÉTÉ AVISÉ DU RISQUE DE TELS DOMMAGES. En particulier, Tripp Lite ne pourra être tenue responsable de frais quelconques, comme la perte de bénéfices ou de recettes, la perte d'équipement, la perte d'usage de l'équipement, la perte de logiciel, la perte de données, les frais de remplacement et les réclamations d'un tiers ou autre. La couverture ne s'applique pas non plus à l'équipement branché s'il est médical ou industriel.

Pour obtenir un service dans le cadre de cette garantie, vous devez être l'acheteur ou l'utilisateur initial du produit. Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) auprès de Tripp Lite. Les produits doivent être retournés à Tripp Lite, frais de port prépayés, et doivent être accompagnés d'une brève description du problème et d'une preuve d'achat mentionnant la date et le lieu.

AVERTISSEMENT

Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthétique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

La politique de Tripp Lite est celle d'une amélioration continuelle. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201002037 • 931847-FR